

# **PRAVILNIK O NAČINU OBELEŽAVANJA I REGISTRACIJE KOPITARA, KAO I O SLUŽBENOJ KONTROLI IDENTIFIKACIJE, OBELEŽAVANJA I REGISTRACIJE KOPITARA**

(„Sl. glasnik RS”, br. 72/2010)

---

## **I UVODNE ODREDBE**

### **Član 1**

Ovim pravilnikom propisuje se način obeležavanja i registracije kopitara, izgled, sadržaj, način i rok izdavanja i/ili poništavanja identifikacionog dokumenta za registraciju kopitara, podaci koji se unose u identifikacioni dokument, postupak unošenja podataka u Centralnu bazu podataka o obeležavanju životinja, službena kontrola identifikacije, obeležavanja i registracije kopitara na gazdinstvima, najmanji broj službenih kontrola, kriterijumi za analizu rizika obeležavanja i registracije kopitara, kao i sadržaj godišnjeg izveštaja o sprovedenoj službenoj kontroli obeležavanja i registracije kopitara.

### **Član 2**

Obeležavanju kopitara podležu svi kopitari koji se nalaze na teritoriji Republike Srbije na način propisan ovim pravilnikom.

Izuzetno od stava 1. ovog člana kopitari koji žive u divljim ili poludivljim uslovima u određenim područjima, uključujući i prirodne rezervate ne moraju biti obeleženi.

Kopitari iz stava 2. ovog člana podležu obavezi obeležavanja u slučaju stavljanja u promet, odnosno ako se uzgajaju u domaćim uslovima.

### **Član 3**

Obeležavanje i registracija kopitara vrši se na osnovu prijave vlasnika, odnosno držaoca kopitara najkasnije šest meseci po rođenju, odnosno najkasnije sedam dana pre puštanja u promet.

Prijava iz stava 1. ovog člana podnosi se ovlašćenom obeleživaču.

### **Član 4**

Sistem obeležavanja i registracije kopitara u skladu sa zakonom kojim se uređuje veterinarstvo sastoji se od sledećih delova:

- 1) registra kopitara;
- 2) obeleženog kopitara;
- 3) identifikacionog dokumenta za registraciju kopitara;
- 4) Centralne baze podataka o obeležavanju životinja (u daljem tekstu: Centralna baza).

## II ZNAČENJE POJEDINIH IZRAZA

### Član 5

Pojedini izrazi upotrebljeni u ovom pravilniku imaju sledeće značenje:

- 1)  *vlasnik kopitara*  je pravno ili fizičko lice, odnosno preduzetnik, koji ima pravo čuvanja, držanja, uzgoja, gajenja, reprodukcije, transporta, korišćenja i prodaje kopitara, koji je odgovoran za život, zdravlje i dobrobit kopitara;
- 2)  *gazdinstvo*  jeste svaki zatvoreni ili otvoreni prostor, staja, farma, ergela, objekat u kojima se kopitari drže, čuvaju, uzgajaju, izlažu, takmiče i stavljaju u promet, trajno ili privremeno;
- 3)  *držalac kopitara*  je pravno ili fizičko lice, odnosno preduzetnik, koji ima pravo čuvanja, držanja, uzgoja, gajenja, reprodukcije, transporta, korišćenja i prodaje kopitara na osnovu pisanog odobrenja vlasnika kopitara, koji je odgovoran za život, zdravlje i dobrobit kopitara;
- 4)  *identifikacioni dokument za registraciju kopitara*  (u daljem tekstu: Pasoš) je isprava koju vlasniku, odnosno držaocu kopitara po obavljenom obeležavanju i evidentiranju u Centralnoj bazi izdaje ministarstvo nadležno za poslove veterinarstva (u daljem tekstu: Ministarstvo) i čiji je vlasnik Ministarstvo;
- 5)  *jedinstveni doživotni broj kopitara*  (u daljem tekstu: UELN) je jedinstveni broj kopitara koji se dodeljuje iz Centralne baze i sadrži 15 alfa numeričkih znakova koji sadrže:
  - šestocifarni identifikacioni broj koji sadrži ISO kod Republike Srbije (688) i tri oznake (SRB za engleskog punokrvnog konja ili 001 za sve rase kopitara, osim engleskog punokrvnog konja),
  - devetocifreni individualni identifikacioni broj dodeljen od strane Centralne baze;
- 6)  *jedinstveni identifikacioni broj kopitara*  je jedinstveni broj kopitara koji nosi broj mikročipa kojim je kopitar obeležen u skladu sa ovim pravilnikom;
- 7)  *kopitar za klanje*  je kopitar koji se upućuje u klanicu direktno ili preko stočne pijace ili sabirnog centra;
- 8)  *kopitari*  jesu divlji i domaći kopitari koji pripadaju vrsti konja roda  *Equus* , porodice  *Equide* , kao i njihovi mešanci;
- 9)  *matična knjiga*  je registar koji vodi matična služba, organizacija ili udruženje u elektronskoj ili pisanoj formi i u koju se unose podaci o kopitaru i poznatim precima, odnosno vrši registracija kopitara;
- 10)  *obeleženi kopitar*  je kopitar koji je obeležen na način propisan ovim pravilnikom;
- 11)  *plastična kartica sa ugrađenim čipom*  (u daljem tekstu: smart kartica) je plastična kartica sa ugrađenim čipom koja sadrži podatke o obeleženom i registrovanom kopitaru;
- 12)  *potvrda o izvršenom obeležavanju kopitara*  je isprava koju vlasniku, odnosno držaocu kopitara po obavljenom obeležavanju kopitara izdaje veterinarska ambulanta, odnosno veterinarska stanica, odnosno veterinarska služba (u daljem tekstu: ovlašćeni obeleživač).

## III CENTRALNA BAZA

### Član 6

Centralnu bazu vodi Ministarstvo u skladu sa zakonom kojim se uređuje veterinarstvo.

U Centralnu bazu upisuju se podaci o:

- 1) gazdinstvu na kome se drže kopitari (identifikacioni broj, adresa i namena);
- 2) vlasniku ili držaocu kopitara (ime i prezime, jedinstveni matični broj građana, odnosno matični broj pravnog lica, adresa, odnosno sedište, opština i broj telefona);
- 3) mikročipovima za pojedinačnu identifikaciju kopitara;
- 4) obeleženim kopitarima (broj kopitara po vrstama i kategorijama);
- 5) uvezenim kopitarima;
- 6) ovlašćenom obeleživaču koji je izvršio obeležavanje kopitara (naziv, adresa, telefon);
- 7) izdatim Pasošima sa datumom njihovog izdavanja;
- 8) izdatim duplikatima i zamenama Pasoša.

## **Član 7**

Svaki kopitar prilikom obeležavanja i registracije dobija svoj jedinstveni identifikacioni broj koji se dostavlja Centralnoj bazi.

Pored identifikacionog broja iz stava 1. ovog člana, Centralna baza sadrži i druge podatke, i to:

- 1) zemlju rođenja i zemlju porekla;
- 2) vrstu kopitara;
- 3) datum rođenja (dan mesec i godina);
- 4) rasu;
- 5) boju dlake;
- 6) pol;
- 7) jedinstveni doživotni broj kopitara (UELN);
- 8) datum obeležavanja;
- 9) datum odjave;
- 10) razloge odjave (uginuće, klanje, gubitak, izvoz, prodaja);
- 11) serijski broj potvrde o izvršenom obeležavanju kopitara i Pasoša;
- 12) ime kopitara;
- 13) da li su kopitari namenjeni za ishranu ljudi ili nisu.

## **Član 8**

Podaci o registrovanom kopitaru moraju se čuvati najmanje pet godina od uginuća ili klanja kopitara.

## Član 9

Uvid u Centralnu bazu ima ovlašćeni obeleživač i veterinarski inspektor.

Ministarstvo može odobriti uvid u Centralnu bazu i drugim korisnicima, na njihov zahtev.

Ministarstvo može preko svog internet sajta objaviti podatke o obeleženim i registrovanim kopitarima.

## IV NAČIN OBELEŽAVANJA KOPITARA

### Član 10

Obeležavanje kopitara vrši ovlašćeni obeleživač.

Ovlašćeni obeleživač:

- 1) vrši tehničko obeležavanje kopitara;
- 2) izdaje potvrdu o izvršenom obeležavanju kopitara;
- 3) dostavlja podatke Centralnoj bazi o obeleženim kopitarima;
- 4) dostavlja podatke Centralnoj bazi o promenama vlasnika ili držaoca kopitara;
- 5) dostavlja podatke Centralnoj bazi o odjavi kopitara zbog uginuća, eutanazije, klanja, gubitka, izvoza, prodaje;
- 6) odgovara za tačnost i ažurnost podataka.

### Član 11

Obeležavanje kopitara vrši se mikročipovima koji moraju biti u skladu sa ISO standardima 11784 i 11785, uz primenu HDX ili FDX-B tehnologije.

Mikročipovi moraju biti neškodljivi za kopitare.

Mikročip za obeležavanje kopitara sastoji se od jedinstvenog petnaestocifrenog broja, od kojeg su prve tri cifre kod Republike Srbije u skladu sa ISO standardom 3166.

Mikročip se aplikuje parenteralno pod aseptičkim uslovima sa leve strane, pod kožu, u predelu srednjeg dela vrata u regiji vratnog ligamenta (*ligamentum nuchae*) između temena i grebena.

Obeležavanje se može izvršiti i na drugom mestu zbog zdravstvenih razloga, i to u predelu vrata, pod uslovom da se time ne ugrožava zdravstveno stanje i dobrobit životinja i ukoliko nije povećan rizik od migriranja mikročipa.

Ako je kopitar obeležen mikročipom koji nije u skladu sa standardima i tehnologijama iz stava 1. ovog člana izvršiće se ponovno obeležavanje pri čemu će se voditi evidencija o prethodnom broju mikročipa i mestu aplikacije.

## Član 12

U slučaju uginuća ili klanja kopitara mikročip se odstranjuje i uništava od strane ovlašćenog obeleživača ili veterinarskog inspektora.

Ako se na liniji klanja ne može pronaći i odstraniti mikročip veterinarski inspektor će, trup ili deo trupa koji sadrži mikročip kojim je obeležen kopitar, označiti kao neupotrebljiv za ljudsku ishranu.

Podaci o odstranjenim i uništenim mikročipovima upisuju se u Centralnu bazu.

## V POTVRDA O IZVRŠENOM OBELEŽAVANJU KOPITARA

### Član 13

Po izvršenom obeležavanju kopitara ovlašćeni obeleživač vlasniku, odnosno držaocu kopitara izdaje potvrdu o izvršenom obeležavanju kopitara (u daljem tekstu: potvrda o obeležavanju).

Potvrda o obeležavanju izdaje se u dva istovetna primerka, od kojih jedan primerak zadržava vlasnik, odnosno držalac kopitara, a drugi ovlašćeni obeleživač.

Ovlašćeni obeleživač podatke iz potvrde o obeležavanju dostavlja Centralnoj bazi elektronskim putem radi registracije kopitara.

### Član 14

Potvrdu o obeležavanju posle popunjavanja potpisuju vlasnik, odnosno držalac kopitara i ovlašćeni obeleživač, čime potvrđuju tačnost unetih podataka.

### Član 15

Vlasnik, odnosno držalac kopitara čuva potvrdu o obeležavanju trajno za života kopitara na gazdinstvu.

## VI PASOŠ

### Član 16

Za svakog kopitara obeleženog u skladu sa ovim pravilnikom Ministarstvo izdaje Pasoš na osnovu zakona kojim se uređuje veterinarstvo.

Pasoš se štampa na srpskom, engleskom i francuskom jeziku.

Pasoš sadrži:

- 1) podatke o identifikaciji - poglavlje I i II (u slučaju registrovanih - umatičenih konja, pored jedinstvenog identifikacionog broja i UELN broja, ovo poglavlje sadrži podatke iz pedigrea ili matične knjige koji se unose prema pravilima organizacije koja vodi matičnu evidenciju za određenu rasu);
- 2) podatke o vlasniku - poglavlje III;
- 3) podatke o proveru izvršene identifikacije kopitara - poglavlje IV;
- 4) podatke o izvršenim vakcinacijama protiv influence konja (*equine influenza*) - poglavlje V;

- 5) podatke o drugim izvršenim vakcinacijama (izuzev influence konja) - poglavlje VI;
- 6) podatke o dijagnostičkim ispitivanjima na zarazne bolesti kopitara - poglavlje VII;
- 7) važnost dokumenta za potrebe prometa - poglavlje VIII;
- 8) podatke o primeni veterinarskih lekova - poglavlje IX koje sadrži Deo I, Deo II i Deo III;
- 9) osnovne zahteve u smislu zdravstvene zaštite kopitara - poglavlje X.

Izgled Pasoša dat je u prilogu koji je odštampan uz ovaj pravilnik i čini njegov sastavni deo.

### **Član 17**

Ovlašćeni obeleživač, pre izdavanja Pasoša mora da proveri da li je za kopitara već izdat Pasoš, kao i da spreči izdavanje više primeraka Pasoša za istog kopitara.

### **Član 18**

Za obeležene i registrovane kopitare može se izdati i smart kartica sa koje se elektronskim putem mogu preneti podaci u kompatibilan računarski sistem.

Smart kartica sadrži ugrađeni čip na koji se mogu smestiti vidljivi podaci i podaci dostupni upotrebom standardnog softvera.

Vidljivi podaci su:

- 1) naziv organizacije koja je izdala karticu;
- 2) jedinstveni doživotni broj kopitara;
- 3) ime;
- 4) pol;
- 5) boja;
- 6) petnaestocifreni broj mikročipa kojim je obeležen kopitar;
- 7) fotografija kopitara.

Podaci dostupni upotrebom standardnog softvera uključuju i sve vidljive podatke.

### **Član 19**

U slučaju da je kopitaru aplikovan lek koji se ne sme davati kopitarima namenjenim za ishranu ljudi u Pasoš za tog kopitara mora se naznačiti da kopitar nije namenjen za ishranu ljudi potpisivanjem Dela II poglavlja IX Pasoša za tog kopitara, i to:

- samostalno od strane vlasnika, ili

- od strane držaoca kopitara i veterinara koji je aplikovao lek koji se ne sme davati kopitarima namenjenim za ishranu ljudi.

Pre lečenja kopitara veterinar mora proverom poglavlja IX, Deo II Pasoša utvrditi da li kopitar jeste ili nije namenjen za klanje i ishranu ljudi.

Ako se vrši lečenje lekovima koji nisu dozvoljeni za kopitare namenjene za ishranu ljudi veterinar će takvog kopitara isključiti iz lanca ishrane ljudi, i to:

- popunjavanjem i potpisivanjem Dela II poglavlja IX Pasoša, i
- poništavanjem Dela III poglavlja IX Pasoša.

Veterinar koji leči kopitara mora obavestavati vlasnika kopitara o karenci leka i vremenu isticanja karence za aplikovani lek.

## **Član 20**

Ovlašćeno lice koje je izvršilo upis podataka u poglavlja, overava tačnost podataka svojim potpisom i pečatom.

Kod kopitara namenjenih za klanje moraju biti popunjena poglavlja I, II, III, IV i IX Pasoša, kao i druga poglavlja ako postoje podaci za njihovo popunjavanje.

## **Član 21**

Pasoš se čuva tokom celog života kopitara i prati svako kretanje kopitara, osim ako:

- 1) se kopitar nalazi u staji ili na ispaši, a Pasoš se bez odlaganja može dostaviti od strane vlasnika, odnosno držaoca;
- 2) se kreće u blizini gazdinstva, a Pasoš se može dostaviti u roku od tri sata;
- 3) se kopitar upućuje na letnju ispašu onda se Pasoš stavlja na uvid na gazdinstvu na koji je upućen;
- 4) je kopitar nezalučen ili je u pratnji svoje majke ili pomajke;
- 5) učestvuje na treningu ili testiranju;
- 6) se kreće ili transportuje pod hitnim uslovima na gazdinstvo na kome se drži.

## **Član 22**

U slučaju promene vlasništva, novi vlasnik, odnosno držalac kopitara, u roku od sedam dana od nastanka promene, obavestava ovlašćenog obeleživača koji upisuje promenu vlasništva u Pasoš i taj podatak dostavlja Centralnoj bazi, elektronskim putem.

## **Član 23**

Pasoš koji je izdat u skladu sa ovim pravilnikom mora da prati kopitara koji se upućuje na klanje u klanicu.

Klanje kopitara za ishranu ljudi ne može da se izvrši ako je utvrđeno da kopitar nije namenjen za ishranu ljudi i to proverom Dela II poglavlja IX Pasoša.

U slučaju klanja kopitara veterinarski inspektor na prvoj stranici Pasoša stavlja štambilj "PONIŠTENI" i dostavlja ga Ministarstvu.

Posle evidentiranja klanja kopitara Pasoš za tog kopitara čuva se pet godina u Ministarstvu.

## Član 24

Pasoš se vraća od strane vlasnika, odnosno držaoca kopitara ovlašćenom obeleživaču u roku od sedam dana od dana uginuća, eutanazije, klanja ili nestanka kopitara, pri čemu Pasoš:

- 1) u slučaju ako kopitar uquine ili bude eutanaziran, vraća vlasnik koji u poglavlju XVII Pasoša svojim potpisom potvrđuje vreme, mesto i uzrok uginuća odnosno eutanazije;
- 2) u slučaju klanja kopitara, vraća ovlašćena klanica koja u poglavlju XVII Pasoša potvrđuje datum i mesto klanja;
- 3) u slučaju kada je kopitar nestao ili se izgubio, vraća vlasnik kopitara obavezno sa kopijom policijskog zapisnika u roku od sedam dana od prijema zapisnika sa naznakom u poglavlju XVII Pasoša da se radi o izgubljenom, odnosno nestalom kopitaru.

Podaci iz stava 1. ovog člana registruju se u Centralnoj bazi od strane ovlašćenog obeleživača.

Pasoš za tog kopitara dostavlja se Ministarstvu, koje ga čuva dve godine.

Ako je uginuli, eutanazirani ili nestali kopitar uvezeno grlo Ministarstvo će, bez odlaganja proslediti, Pasoš nadležnom organu zemlje koja ga je izdala.

## Član 25

Ako je kopitar trajno uvezen iz zemlje članice Evropske unije ili druge zemlje i ako poseduje Pasoš ili drugi dokument izdat u skladu sa propisima Evropske unije, a obeležavanje i registracija je izvršeno u skladu sa ovim pravilnikom, ne vrši se obeležavanje i ne izdaje se Pasoš, već se u Centralnoj bazi evidentira postojeći Pasoš za kopitare.

Vlasnik mora Pasoš iz stava 1. ovog člana da dostavi ovlašćenom obeleživaču u roku od 30 dana od dana uvoza kopitara, radi evidentiranja u Centralnoj bazi.

## Član 26

U slučaju oštećenja ili nestanka Pasoša vlasnik, odnosno držalac kopitara mora da obavesti ovlašćenog obeleživača u roku od sedam dana i da podnese zahtev za izdavanje novog Pasoša.

Ministarstvo izdaje novi Pasoš u roku od 28 dana.

Ako posle gubitka originalnog Pasoša može da se utvrdi identitet kopitara očitavanjem broja mikročipa, proverom podataka u Centralnoj bazi ili dokazom o vlasništvu, Ministarstvo će izdati novi Pasoš sa pozivanjem na isti UELN.

Na prvoj strani novog Pasoša štambiljem će se staviti oznaka "DUPLIKAT", a u Delu II poglavlja IX duplikata Pasoša naznačiti da kopitar nije namenjen za ishranu ljudi i to evidentirati u Centralnoj bazi.

Ako se posle gubitka originalnog Pasoša ne može utvrditi identitet kopitara, Ministarstvo će izdati novi Pasoš u skladu sa ovim pravilnikom i sa novim UELN.

Na prvoj strani novog Pasoša štambiljem će se staviti oznaka "ZAMENA", a u Delu II poglavlja IX Pasoša naznačiće se da kopitar nije namenjen za ishranu ljudi i to evidentirati u Centralnoj bazi.

Ako uvezene životinje prati duplikat ili zamena Pasoša, u Delu II poglavlja IX Pasoša naznačiće se da kopitar nije namenjen za ishranu ljudi i to evidentirati u Centralnoj bazi.

## **Član 27**

U slučaju kada kopitar potiče sa gazdinstva nepoznatog zdravstvenog statusa ili ako se nalazi na području koje nije slobodno od kuge kopitara veterinarski inspektor će popuniti poglavlje VIII Pasoša tako što će uneti odgovarajuće podatke.

## **VII SLUŽBENA KONTROLA IDENTIFIKACIJE, OBELEŽAVANJA I REGISTRACIJE KOPITARA**

### **Član 28**

Službenu kontrolu identifikacije, obeležavanja i registracije kopitara sprovodi Ministarstvo na osnovu analize rizika.

Službena kontrola iz stava 1. ovog člana sprovodi se na najmanje 2% registrovanih kopitara.

Podaci o izvršenim službenim kontrolama upisuju se u poglavlje IV Pasoša.

Kontrola iz stava 1. ovog člana obavlja se na gazdinstvima gde se kopitari nalaze i kod ovlašćenog obeleživača.

### **Član 29**

Kriterijumi za analizu rizika obeležavanja i registracije kopitara su:

- 1) broj kopitara na gazdinstvu, uključujući i detalje o svim kopitarima, kao i obeleženim kopitarima na tom gazdinstvu;
- 2) postojanje prethodnog žarišta zaraznih bolesti na tom gazdinstvu ili u istoj epizootiološkoj jedinici;
- 3) značajnije promene u broju kopitara na gazdinstvu u poređenju na prethodni period;
- 4) rezultati predhodnih kontrola na gazdinstvu;
- 5) blagovremeno obaveštavanje ovlašćenog obeleživača i nadležnih službi o nastalim promenama na gazdinstvu;
- 5) drugi kriterijumi.

### **Član 30**

O sprovedenim službenim kontrolama obeležavanja i registracije kopitara Ministarstvo, u skladu sa zakonom kojim se uređuje veterinarstvo, izrađuje godišnji izveštaj koji sadrži:

- 1) ime prezime lica koje je izvršilo kontrolu;
- 2) adresu gazdinstva;
- 3) ime i prezime vlasnika, odnosno držaoca, u slučaju pravnog lica, naziv pravnog lica;
- 4) datum službene kontrole;
- 5) ID broj gazdinstva;

- 6) vrstu i namenu gazdinstva;
- 7) broj kontrolisanih kopitara;
- 8) ime i prezime ovlašćenog obeleživača;
- 9) konstatovane nepravilnosti;
- 10) naložene mere sa rokovima za izvršenje.

## VIII ZAVRŠNE ODREDBE

### **Član 31**

Danom stupanja na snagu ovog pravilnika prestaje da važi Pravilnik o obeležavanju kopitara i vođenju evidencije o obeleženim kopitarima ("Službeni glasnik RS", broj 90/07).

### **Član 32**

Ovaj pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom glasniku Republike Srbije".

**Prilog**  
**IDENTIFIKACIONI DOKUMENT ZA KOPITARE**



**IDENTIFIKACIONI DOKUMENT ZA KOPITARE**  
**IDENTIFICATION DOCUMENT FOR EQUIDAE**  
**DOCUMENT D'IDENTIFICATION POUR EQUIDES**

<p><b>Republika Srbija</b> <b>MINISTARSTVO</b> <b>POLJOPRIVREDE,</b> <b>ŠUMARSTVA I VODOPRIVREDE</b> <b>Uprava za veterinu</b></p>	<p><b>Republic of Serbia</b> <b>MINISTRY OF</b> <b>AGRICULTURE,</b> <b>FORESTRY AND WATER</b> <b>MANAGEMENT</b> <b>Veterinary Directorate</b></p>	<p><b>REPUBLIQUE SERBIE</b> <b>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,</b> <b>FORESTERIE ET GETION DE</b> <b>L'EAU</b> <b>Directorat Vétérinaire</b></p>
--	---	--

<p>JEDINSTVENI DOŽIVOTNI BROJ-UELN/Long life number/Numéro unique d'identification valable á vie</p> <div style="background-color: #cccccc; width: 200px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div>
<p>IME KONJA/Name of horse/Nom</p> <div style="background-color: #cccccc; width: 200px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div>
<p>MIKROČIP BROJ /Microchip number/ Code du transpondeur</p> <div style="background-color: #cccccc; width: 200px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div>
<p>FEI broj/ FEI No/ FEI Numéro FEI ime/FEI name/FEI nom</p> <div style="background-color: #cccccc; width: 200px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div>
<p>DATUM IZDAVANJA/Date of issue/Date de délivrance</p> <div style="background-color: #cccccc; width: 200px; height: 15px; margin: 0 auto;"></div>

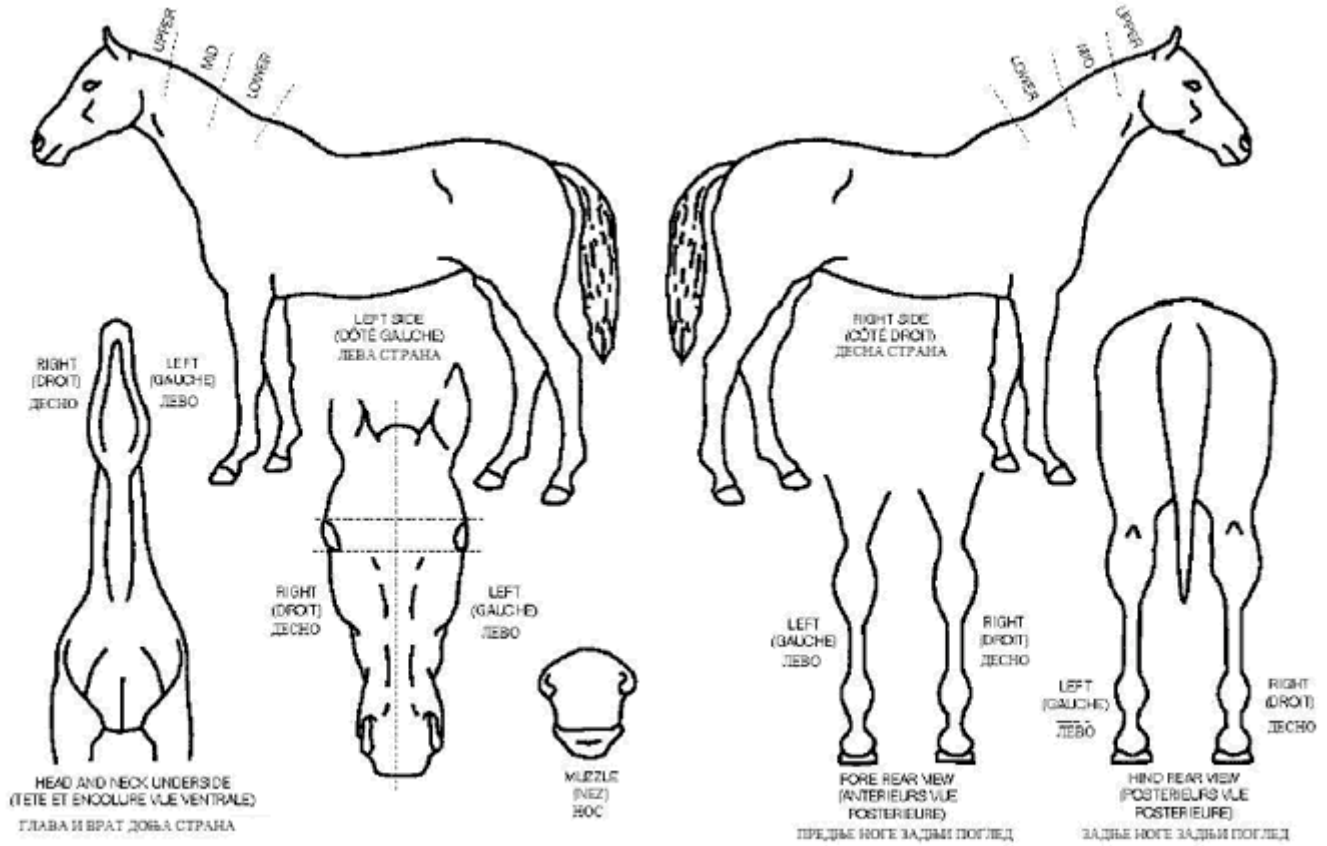
<b>KOMENTAR</b>	<b>COMMENTARY</b>	<b>COMMENTAIRE</b>
<p>Vlasnik ovog identifikacionog dokumenta je organ koji ga je izdao. Potvrda o identifikaciji mora uvek pratiti kopitara. U slučaju promene vlasnika predaje se novom vlasniku koji je u obavezi da izvrši promenu vlasništva. U slučaju uginuća kopitara potvrda se vraća organu koji ga je izdao. Pasoš se izdaje samo jednom za života kopitara. U slučaju gubitka ili oštećenja izdaje se duplikat. Svaka promena u izgledu kopitara se prijavljuje nadležnom organu. Svako neovlašćeno prepravljjanje ili dopisivanje podataka će se smatrati zloupotrebom i falsifikovanjem i podleže krivičnoj</p>	<p><i>Identification document for equidae is the ownership of the (agency, body) who issued a document and must always accompanied animal. In the case of owner change, it shall be submitted to the new owner who is obliged to perform ownership change. In the case of die of an animal identification document shall be returned to the issuing body. Identification document shall be issued once in the life time of an animal. In the case of lost or damage a copy of the document shall be issued. Any changes in equdae appearance shall be notified to the competent authority. Any unauthorized</i></p>	<p><i>Document d'identification pour équidés est la propriété du corps qui a publié ce document et il doit toujours s'accompagner d'animal. Dans le cas de changement de propriétaire, il doit être soumis au nouveau propriétaire qui est tenu d'effectuer le changement de propriété. Dans le cas de mourir, le document d'identification d'animal doit être restitué au corps émetteur. Document d'identification est délivré une fois pendant la durée de la vie d'animal. En cas de perte ou de dommages, la copie du document est délivrée. Tout changement dans l'apparence d'équidé doit être notifié à l'autorité</i></p>

odgovornosti. Pasoš se izdaje doživotno za kopitare.

alteration or adding of data shall be considered as a misuse or forgery and it shall come under criminal responsibility. Identification document shall be issued as a lifelong document.

compétente. Toute modification non autorisée ou ajout de données est considérée comme détournement ou de falsification, et il arrivera sous la responsabilité criminelle. Document d'identification doit être publié sous la cote permanente.

Broj identifikacionog dokumenta - Passport number  
**SRB 000001**



<b>NAME OF IDENTIFIER</b>					
<b>ADDRESS</b>					
<b>COUNTY</b>		<b>POSTCODE</b>	<b>TELEPHONE</b>		
<b>HORSE/PONY DETAILS</b>					
	<b>NAME (NOM): IME</b>	<b>SPECIES (RACE) (e.g. horse, pony etc) PASA</b>	<b>COLOUR (ROBE) BOJA</b>	<b>SEX (SEXE) ПОЛ</b>	<b>YEAR OF BIRTH (ANNEE) ГОДИНА РОЂЕЊА</b>
	<b>ГЛАВА HEAD (TÊTE)</b>				
	<b>ВРАТ NECK (ENCLOSURE)</b>				
	<b>ЛЕВА ПРЕЂА LEFT FRONT (ANTÉRIEUR GAUCHE)</b>				
<b>LEGS (AMBES)</b>	<b>ДЕСНА ПРЕЂА RIGHT FRONT (ANTÉRIEUR DROIT)</b>				
	<b>ЛЕВА ЗАДЊА LEFT BACK (POSTÉRIEUR GAUCHE)</b>				
	<b>ДЕСНА ЗАДЊА RIGHT BACK (POSTÉRIEUR DROIT)</b>				
	<b>ТРУП BODY (CORPS)</b>				
<b>СТЕЧЕНЕ ОЗНАКЕ ACQUIRED MARKS (MARQUES ACQUISES)</b>					
I hereby declare that I have read, understood and followed the instructions provided.		<b>ПОТПИС И ПЕЧАТ ОДЛЕЖАНИКА Signature of Identifier / Vet stamp (if appropriate)</b>		<b>ДАТУМ ПРОВЕЂЕЊА DATE OF EXEM</b>	

## Poglavlje I Podaci o identifikaciji

### POGLAVLJE I/SECTION I/ CHAPITRE I Podaci o identifikaciji/Identification details/ Les données sur l'identification des

(1)(a) Rasa: <i>Espèce/Breed</i>	(1)(b) Pol: <i>Sexe/Sex</i>	(4) Jedinstveni doživotni broj kopitara (UELN): <i>Numéro unique d'identification valable à vie (15 chiffres): Unique Equine Life Number (15 digits):</i>
		<input type="text"/>
(2) Datum rođenja <i>Date de Naissance/ Date of birth</i>	(5) Broj mikročipa i bar-kod: <i>Code du transpondeur and Code-barres: Transponder code and Bar-Code:</i>	<input type="text"/>
(3) Opis: <i>Signalement: Description:</i>	(6) Alternativni metod obeležavanja: <i>Méthode de marquage alternative (si disponible): Alternative method of marking (if available):</i>	<input type="text"/>
(3)(a) Boja: <i>Robe/Colour:</i>	(7) Informacije o bilo kom drugom odgovarajućem metodu koji pruža garancije kojima se potvrđuje identitet životinje (krvna grupa/DNK)	<input type="text"/>
(3)(b) Glava: <i>Tête: Head:</i>		<input type="text"/>

(3)(c) Leva prednja: <i>Ant. G/Foreleg L:</i>		kod) <i>Information sur toute autre méthode appropriée donnant des garanties pour vérifier l'animal (groupe sanguine/ code AND) (optionnel):</i> <i>Information on any other appropriate method providing guarantees to verify the identity of the animal (blood group/DNA code) (optional):</i>
(3)(d) Desna prednja: <i>Ant. D: Foreleg R:</i>		
(3)(e) Leva zadnja: <i>Post. G/Hind leg L:</i>		(8) Ime i adresa lica kome se dokument izdaje <i>Nom et adresse du destinataire du document:</i> <i>Name and address of person to whom document is issued:</i>
(3)(f) desna zadnja: <i>Post. D/Hind leg R:</i>		
(3)(g) Telo: <i>Corps/Body:</i>		
(3)(h) Oznake <i>Marques/Markings:</i>		
(9) Dana <i>Le/On:</i>	(11)	Potpis i pečat ovlašćenog obeleživača <i>(štampanim slovima)</i> <i>Signature et cachet de la personne qualifiée (ou de l'autorité compétente) (en lettres capitales)</i> <i>Signature and stamp of qualified person (or competent authority) (in capital letters)</i>
(10) Mesto/opština-grad/okrug: <i>Cinconscription/District:</i>		

## Poglavlje II Podaci o identifikaciji

### POGLAVLJE II/SECTION II/ CHAPITRE II Potvrda o poreklu/Certificat d'origine/Certificate of Origin

(1) Ime <i>Nom/Name:</i>	(2) Komercijalni naziv: <i>Nom commercial/Commercial name:</i>
(3) Rasa: <i>Race/Breed:</i>	(4) Klasa matične knjige: <i>Classe dans le livre généalogique/Studbook class:</i>
(5) Genetski otac: <i>Père génétique/Genetic sire:</i>	(5)(a) Pradede: <i>Grand-père/Grandsire:</i>
(6) Genetska majka: <i>Mère génétique/Genetic dam:</i>	(6)(a) Prababa: <i>Grand-mere/</i>
(7) Mesto rođenja: <i>Lieu de naissance/Place of birth:</i>	Primedbe: Pedigre (ako je potrebno na dodatnoj strani) <i>Note: Pedigree (si indiqué sur page additionnelle)</i> <i>Pedigree (if appropriate on additional page)</i>
(8) uzgajivač(i): <i>Naisseur(s)/Breeder(s):</i>	
(9) Potvrda o poreklu potvrđena dana: <i>Certificat d'origine validé le:</i> <i>Cartificate of origin validated on:</i>	(10)(a) Naziv organa koji izdaje: <i>Nom de l'instance émetteur</i> <i>Name of the issuing body:</i>

	Od strane: <i>par/by:</i>	(10)(b)	Adresa: <i>Adresse/Address:</i>
(10)(c)	Telefon: <i>N° de téléphone/Telephone number:</i>	(10)(d)	Faks: <i>N° de télécopie/e-mail: Fax number/e-mail:</i>
(10)(e)	Pečat: <i>Cachet/Stamp:</i>	(10)(f)	Potpis: (Ime štampanim slovima i položaj potpisivača) <i>Signature (nom en letters capitals et qualité du singataire) Signature: (name in capital lettes and capacity of signatory)</i>

### Poglavlje III Podaci o vlasniku

#### POGLAVLJE III/ SECTION III/CHAPITRE III

popuniti samo ako se to zahteva u skladu sa pravilima organizacija, navedenih u članu 2(c) Direktive  
90/426/EEC

*[Only to be completed if required by and in accordance with the rules of the organisations referred to in Article  
2(c) of Directive 90/426/EEC]*

<b>Podaci o vlasništvu</b>	<b>Details of ownership</b>	<b>Détails de droit de propriété</b>
<p>U svrhe takmičenja pod pokroviteljstvom Međunarodne federacije jahača (<i>Fédération équestre internationale</i>) pod državljanstvom konja se podrazumeva državljanstvo njegovog vlasnika.</p> <p>U slučaju promene vlasnika pasoš se mora odmah predati ovlašćenom obeleživaču koja ga je izdala, mora se navesti ime i adresa novog vlasnika, kako bi se izvršila preregistracija. Pasoš se zatim predaje novom vlasniku.</p> <p>U slučaju da postoji više od jednog vlasnika ili je vlasnik kompanija onda se ime i državljanstvo lica odgovornog za konja mora upisati u pasoš.</p> <p>Ukoliko vlasnici imaju različita državljanstva oni moraju odrediti državljanstvo konja.</p> <p>Kada Međunarodna federacija jahača (<i>Fédération équestre internationale</i>) odobri iznajmljivanje (zakup, lizing)</p>	<p><i>For competition purposes under the auspices of the Fédération équestre internationale the nationality of the horse is that of its owner.</i></p> <p><i>On change of ownership the passport must immediately be lodged with the issuing organization, association or official agency, giving the name and address of the new owner, for re-registration and forwarding to the new owner.</i></p> <p><i>If there is more than one owner or the horse is owned by a company, then the name of the individual responsible for the horse must be entered in the passport together with his nationality. If the owners are of different nationalities, they have to determine the nationality of the horse.</i></p> <p><i>When the Fédération équestre internationale approves the leasing of a horse by a national equestrian federation, the details of these transactions must be</i></p>	<p><i>Pour les compétitions sous compétence de la Fédération équestre internationale, la nationalité du cheval est celle de son propriétaire.</i></p> <p><i>En cas de changement de propriétaire, le passeport doit être immédiatement déposé auprès de l'organisation, l'association ou le service officiel l'ayant délivré avec le nom et l'adresse du nouveau propriétaire afin de le lui transmettre après réenregistrement.</i></p> <p><i>S'il y a plus d'un propriétaire ou si le cheval appartient à une société, le nom de la personne responsable pour le cheval doit être inscrit dans le passeport ainsi que sa nationalité. Si les propriétaires sont de nationalités différentes, ils doivent préciser la nationalité du cheval.</i></p> <p><i>Lorsque la Fédération équestre internationale approuve la location d'un cheval par une Fédération équestre nationale, les détails de ces transactions doivent être enregistrés</i></p>











Bez predrasuda na Uredbu (EES) br. 2377/90 i uputstvo 96/22/ES, kopitar se može podvrgnuti medicinskom tretmanu u skladu sa članom 10(3) uputstva 2001/82/ES pod uslovom da se tako tretirana životinja može klati za ljudsku potrošnju tek nakon isteka opšteg vremena karence u trajanju od šest meseci od dana poslednje aplikacije navedenih lekova, u skladu sa članom 10(3) ovog Uputstva.

*Note: The equine animal is intended for slaughter for human consumption.*

*Without prejudice to regulation (EES) No 2377/90 and Directive 96/22/ES, the equine animal may be subject to medical treatment in accordance with article 10(3) of Directive 2001/82/ES under the condition that animal so treated can only be slaughtered for human consumption after the end of the general withdrawal period of six months following the date of last administration of the substances listed in accordance with Article 10(3) of that Directive.*

PRIMENA LEKA/ MEDICATION RECORD			
Datum poslednjeg davanja, kao što je propisano u skladu sa Uputstvom 2001/82/ES ili	Mesto - kod zemlje - poštanski broj - mesto	Osnovna(e) supstanca(e) sjedinjena u veterinarsko-medicinski proizvod dat u skladu sa članom 10(3)	Veterinar odgovoran za davanje i/ili propisivanje davanja veterinarsko-medicinskog proizvoda <i>Veterinarian responsible for applying and/or prescribing administration of veterinary medical product</i>
Datum suspenzije u skladu sa članom 16(2) Uredbe (ES) 504/2008 <sup>(7)(8)</sup> (dan/mesec/god) Date of last administration, as prescribed, in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/ES or	Place - country code - Postal code - Place	Uputstva 2001/82/ES, kao što je navedeno u prvoj koloni <sup>(3)(4)</sup> ili u skladu sa 16(2) Uredbe (ES) 504/2008 <sup>(7)(8)</sup> <i>Essential substance(s) incorporated in the veterinary medical product administered in accordance with Article 10(3) of Directive 2001/82/ES, as mentioned in first column<sup>(3)(4)</sup></i> Or <i>In accordance with Article 16(2) of Regulation (ES) 504/2008<sup>(7)(8)</sup></i>	Ime <sup>(5)</sup> : _____ Name Adresa <sup>(5)</sup> : _____ Address Poštanski broj <sup>(5)</sup> : _____ Postal code Mesto <sup>(5)</sup> : _____ Place Telefon <sup>(5)</sup> : _____ Telephone
Date of suspension in accordance with Article 16(2) of Regulation (ES) 504/2008 <sup>(7)(8)</sup> (dd/mm/yyyy)			Potpis Signature

<sup>(1)</sup> *Informacije potrebne samo ukoliko se ovo poglavlje izdaje drugog datuma od poglavlja III*  
*Information only required if this Section is issued at a different date than Section III.*

<sup>(2)</sup> *Obrisati ono što je neprimenljivo*  
*Delete what is not applicable.*

<sup>(3)</sup> *Obavezna je specifikacija supstanci u listi supstanci utvrđenoj u skladu sa članom 10(3) Uputstva 2001/82/ES*  
*Specification of substances against list of substances established in accordance Article 10(3) of directive 2001/82/ES is compulsory.*

- <sup>(4)</sup> *Informacije o drugim veterinarsko-medicinskim proizvodima, datim u skladu sa Uputstvom 2001/82/ES su opcione.*  
*Information on other veterinary medical products administered in accordance with Directive 2001/83/ES is optional.*
- <sup>(5)</sup> *Ime, adresa, poštanski broj i mesto štampanim slovima.*  
*Name, address, postal code and place in capital letters.*
- <sup>(6)</sup> *Telefonski broj u formatu (+ kod zemlje (regionalni kod) broj)*  
*Telephone in format (+country code (regional code) number).*
- <sup>(7)</sup> *U slučaju suspenzije statusa konja namenjenog za klanje za ljudsku potrošnju u trajanju od šest meseci u skladu sa članom 16(2) Uredbe (ES) br. 504/2008, u prvoj koloni navesti datum početka suspenzije, kao i reči "član 16(2)" u treću kolonu.*  
*In the case of suspension for six months of the status of the equine animals as intended for slaughter for human consumption in accordance with Article 16(2) of Regulation (ES) No 504/2008, enter date of beginning of the suspension in first column and the words "Article 16(2)" in the third column.*
- <sup>(8)</sup> *Kopija ovog obaveštenja je obavezna samo kod izdavanja duplikata identifikacionog dokumenta u skladu sa članom 16(2) Uredbe (ES) br. 504/2008.*  
*The print of this reference is only mandatory for duplicate identification documents issued in accordance with Article 16(2) of Regulation (ES) No 504/2008.*

## **Poglavlje X**

### **Osnovni zahtevi u smislu zdravstvene zaštite kopitara**

#### **POGLAVLJE X/SECTION X/CHAPITRE X**

##### **Osnovni zdravstveni uslovi**

**Ovi uslovi nisu validni za ulazak u Zajednicu**

**Exigences sanitaires de base**

**Les exigences ne sont pas valables pour l'introduction dans la Communauté**

**Basic health requirements**

**These requirements are not valid to enter the Community**

*Ja, dole potpisani <sup>(1)</sup> ovime potvrđujem da kopitar opisan u ovom pasošu ispunjava sledeće uslove:*

*Je soussigné <sup>(1)</sup> certifie que l'équidé décrit dans ce passeport satisfait aux conditions suivantes:*

*I, the undersigned <sup>(1)</sup>, hereby certify that the equine animal described in this passport satisfies the following conditions:*

- a) *pregledom na današnji dan nisu uočeni simptomi oboljenja i grlo je sposobno da putuje*  
*il a été examiné ce jour, ne présente aucun signe clinique de maladie et est apte au transport;*  
*it has been examined this day, presents no clinical sign of disease and is fit for transport;*
- b) *nije namenjeno za klanje na osnovu Pravilnika o iskorenjavanju zaraznih i infektivnih bolesti*  
*il n'est pas destiné à l'abattage dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie transmissible;*  
*it is not intended for slaughter under a national eradication programme for a transmissible disease;*
- c) *ne potiče iz objekta koji je pod posebnim merama zabrane zbog zdravstvene zaštite životinja, niti je bilo u kontaktu sa kopitarima iz ovih objekata*  
*il ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures de restriction pour des motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés d'une telle exploitation;*  
*it does not come from a holding subject to restrictions for animal health reasons and has not been in contact with equidae on such a holding;*
- d) *po mom znanju, grlo nije bilo u kontaktu sa kopitarima koji su oboleli od bilo koje zarazne bolesti u toku 15 dana pre utovara.*

à ma connaissance, il n'a pas été en contact avec des équidés atteints d'une maladie transmissible au cours des 15 jours précédant l'embarquement.  
 to the best of my knowledge, it has not been in contact with equidae affected by a transmissible disease during the 15 days prior to loading.

**OVA POTVRDA VAŽI 10 DANA OD DANA POTPISIVANJA OD STRANE OVLAŠĆENOG VETERINARA  
 LA PRÉSENTE CERTIFICATION EST VALABLE 10 JOURS À COMPTER DE LA DATE DE SA  
 SIGNATURE PAR LE VÉTÉRINAIRE OFFICIEL  
 THIS CERTIFICATION IS VALID FOR 10 DAYS FROM THE DATE OF SIGNATURE BY THE OFFICIAL  
 VETERINARIAN**

<b>Datum</b> <i>Date</i> <i>Date</i>	<b>Mesto</b> <i>Lieu</i> <i>Place</i>	<b>Navesti ukoliko zbog epizootioloških razloga potvrdu prati i poseban zdravstveno uverenje</b> <i>Pour des raisons épidémiologiques particulières, un certificat sanitaire séparé accompagne le présent passeport</i> <i>For particular epidemiological reasons, a separate health certificate accompanies this passport</i>	<b>Ime štampanim slovima i potpis veterinara</b> <i>Nom en capitales et signature du vétérinaire officiel</i> <i>Name in capital letters and signature of official veterinarian</i>
		DA/NE (precrati netačno) <i>Oui/non (barrer la mention inutile)</i> <i>Yes/no (delete as appropriate)</i>	
		DA/NE (precrati netačno) <i>Oui/non (barrer la mention inutile)</i> <i>Yes/no (delete as appropriate)</i>	
		DA/NE (precrati netačno) <i>Oui/non (barrer la mention inutile)</i> <i>Yes/no (delete as appropriate)</i>	
		DA/NE (precrati netačno) <i>Oui/non (barrer la mention inutile)</i> <i>Yes/no (delete as appropriate)</i>	